

LA ÉPOCA

APARECE JUEVES Y DOMINGOS

SUSCRICION POR MES 60 centésimos

PERIODICO INDEPENDIENTE

Rosario Domingo Setiembre 29 de 1885

Administrador: JUAN BARRERA

Año I. Núm. 15.

ESTE PERIODICO SE PUBLICA POR SU IMPRENTA

100—ARTICULOS—100 desde se reciben suscripciones, avisos y solicitudes

ALMANAQUE

Domingo 29 San Esteban y comp. mártires. Lunes 30 La Concepcion de los Poleros de M. H. La exaltacion de la santa Cruz.

LA EPOCA

El canal del Rosario

Todo el comercio estaba de parabienes cuando se proyectó y mas tarde se puso en práctica, la apertura de un canal que uniera el Rio de la Plata con el arroyo del Rosario, pues con el proyectado canal, una vez terminado, tendria facil entrada los buques de la carrera, y se salvaria el gran inconveniente de estar sujetos a esperar que la boca del Rosario tenga agua suficiente, cosa que demasiado a menudo sucede lo contrario.

Pero grande ha sido el desencanto al saber que en las obras del canal trabajaba UN SOLO HOMBRE.

A nadie se le escapará que una obra como esta, se necesitarian por lo menos doscientos trabajadores, sin contar las dragas, zorras, etc etc, y lo curioso que hay en esto, es que esta cuadrilla de trabajadores (un hombre) ha proseguido la obra durante mucho tiempo sin duda para concluir la el año verde.

Así es que el comercio seguirá por un tiempo indeterminado, estando sujeto al capricho de la dichosa boca del Rosario.

Pero, preguntamos nosotros, ¿por que no se habilita el puerto del Sauce? que es un puerto seguro y tiene agua suficiente para los buques de cabotaje y hasta para los que calan 15 pies. ¿con eso se acabarían los trastornos que sufre el comercio de esta localidad por el mal tiempo que algunas veces sucede que se encuentra un buque para entrar o salir, y tiene que esperar hasta cuarenta dias, por impedir la entrada al arroyo del Rosario un banco de arena.

En el puerto del Sauce nada de esto sucederia allí con marea baja entran todos los buques.

Para ir al puerto del Sauce hay que pasar unas diez cuerdas de arenal, que a nuestro entender no costaria mucho arreglar para el tránsito de carros y otros vehiculos, el camino del arenal hasta este pueblo está arreglado ya, de consiguiente poco es lo que falta hacer.

Seguros estamos que una vez habilitado el puerto del Sauce y despues un buen camino hasta aquí se estableceria algun buque a vapor haciendo viajes periódicos para carga y pasajeros, lo que a estos sobretodo les vendria muy bien, pues se sabe lo delicioso que es viajar en buques tapados en verano y descubiertos en invierno y lo caro que sale por las tantas estaciones que hay que hacer en el trayecto hasta San José y despues se verian libres de la tutela del ferro carreta, y de las tarifas y etc. etc.

Es que la culpa de todo esto la tiene en buena parte el vecindario, que nunca ha pensado en hacer nada, el barraquero se lamenta que ha cargado un buque con

granos y como ha estado un mes en el viaje, y en plaza durante este mes, el artículo ha tenido una baja y de consiguiente sufre una pérdida.

Se queja el tendero que espera el surtido de estacion, y hace veinte dias que está en el buque tal o cual, y este se encuentra anclado fuera de la boca, y por falta de agua no puede entrar, y de consiguiente, cuando recibe el surtido, ha perdido de vender ya una buena parte.

Se quejan todos, pero no tratan de buscar y poner remedio o será que estan en la esperanza de ver concluido el famoso canal pero por nuestra parte les decimos que veremos el canal concluido la semana de los tres jueves (es decir, mientras trabaje en él, la cuadrilla de UN SOLO HOMBRE.)

VARIEDADES

BOCETOS AL LAPIZ

LA SEÑORITA PASOALTROTE

Tengo el gusto de presentar a Vdes. al honorable ciudadano D. Homobono Pasoaltrote, hombre que carga cincuenta abrites cabales, de caracter bondadoso, pastoso, perezoso y todo lo que acabe eso, hasta meticuloso si Vdes. quieren y cesante por añadidura, por haberse metido en los tangangos políticos.

Aunque de espíritu recalcitrante, D. Homobono ha inclinado su espina dorsal ante la cruz del matrimonio.

Tiene mujer! Y que mujer! . . .

Mujer olimpica, piramidal, fenomenal (es decir, por sus conocimientos en ciencias

ocultas, pues echa las cartas como Teresa Meraldi, adivina el pasado, el presente y el porvenir: juega a la ruleta, tira al blanco, ingurgita carbon puro, destroza a Gonod que es un contento; recita versos y otras yerbas) pues su rostro bien mereco cualquier cosa, mujer especial en su género, corredora de negocios ajenos, casamentera gratuita y filosofa!

Si señor, porque Soledad — este es su nombre de pila — sera todo lo que Vds. quieran, pero negarle su talento *sai-gén-ris*, seria imperdonable.

No pierda ripio para demostrar su erudicion y fecundia; y tan es así, que un dia me la encontré en sabrosa plática con la negra lavandera, a quien explicaba las teorías Darwin sobre el origen del hombre, la identidad del sujeto de Schelling y las monadas de Leibnitz

Oh! aquello era sublime de risible!

La pobre victima, sudaba mares, al oír girar las aspas de aquel molino viviente, de palabras incomprensibles, y que no tenia cuando parar.

—Protestó un fuerte dolor de muelas y huyó sin volver la cabeza, por temor de escuchar a sus espaldas, la *fusilera* de elocuencia que Soledad le habia descargado.

Don Homobono, marido de tan enciclopédica individuo, no obstante su temperamento linfático, tiene una hija, precioso vástago de su amor conyugal y de su fidelidad ídem.

Consuelo es una joya.

Ha heredado el talento de su madre, pero lo cultiva en distinta escala.

Es adiccionada de nacimiento!

*Rara avis!*

Me explicaré: es *dilletanti* por intuicion!

Que siquiere!

Un cantora casera!

FOLLETIN 2 CONSTANCIA

por E. L. A.

de verano hacian los pobladores de Hermo en su apacible lago.

La amistad y la dicha reinaban entre las dos familias. Maria era el ángel de la familia, su belleza y su bondad hacian de ella la mayor de las hijas, la más querida de las hermanas. Un año menor que Osvaldo, era ya su corazón y su cuerpo los de una mujer: su tez morena, sus ojos grandes y negros, dulce como el sonido de la esperanza, ardientes como el reflejo de las estrellas, su frente noble y pura, sus mejillas tersas y unos labios fríos y lacres como el coral, que, dejando escapar una sonrisa, mostraban sus dientes blancos que las perlas del mar; su aire sereno, su tallo gentil, hacian de ella, más que una hermosa, un ángel a quien Dios creara para morar en el cielo, y epuyocada la naturaleza, trajo-

ra a la tierra.

No es de extrañar, pues, que Maria y Osvaldo a quienes tal vez una misma casualidad cuando a nos, que juntos tal vez, más tarde aprendieron las primeras oraciones, y que juntos fueron día a día a la escuela, nos es de extrañar, pues, que cuando el puñal apareciera en el alma de Maria, al darle Osvaldo una flor, venido que un suave camino te a sus mejillas, ¿Qué tienes, le preguntó, por qué te avergüenzas hoy al recibir de mi esta flor? Una sonrisa y una mirada fué la respuesta de Maria, y ellos se comprendieron: se amaban. Eos niños que mil veces un mismo juego los divertia, y que solos corrían alegres y gozosos en los prados un pos de una misma mañana, Maria y Osvaldo que ayer de manos entrelazadas, vagaban sin inquietudes y sin pensar en mañana, bajo el verde follaje de los loro os sauces del lago, formando juntos ramilletes para sus queridas madres, hoy al recordar sus cortas vidas y sus juegos y paseos y sus flores y su dicha, en cada cosa veian la palabra amor.

¡Cuán variable es la vida! ¿quién creyera! esa flor que ayer Osvaldo, lleno de inocencia y dulzura dió a Maria, le mostró que su pro onto era el más dulce existir, miraban en pasado y un solo lazo de cariño en él hallaban el ideal de su porvenir no divisaban en él más que un mundo de esperanzas y de amor.

Desde ese dia, para los jóvenes amantes, todo cambió: sus inocentes sonrisas se trocaron por miradas y saludos; jamás Osvaldo pasó al colegio sin que una flor pendiera de la reja de Maria, y en las continuas reuniones de las dos familias, nunca Maria encontró ocupado el banco que Osvaldo tenia a su derecha; a la vuelta de los paseos, siempre un brazo se ofrecia a mitigar el cansancio de la bella Maria; entonces en esos paseos era donde Maria y Osvaldo, comunicándose sus corazones, se hacian mil juramentos de amor.

—Ves cual vuela ese pajarito, Osvaldo le decía: así como para volar él nació, así, Maria, sólo para amarte he nacido y! ves esa flor, marchita y seca, porque le ha faltado el calor de la luz, así es para mí tu amor: si tú no me amaras me moriría yo.

Y de qué otra cosa podian hablar dos amantes de quince años si no de inocentes avencillas, inocentes como eran ellos, y de la flor bella y pura, pura y bella como era amor? Una mirada de los ojos negros de Maria y un suave y elocuente estrechón de manos era si empre su respuesta: y en tantos sus padres los dejaban, no advertian que creciendo en edad aumentaba tambien su afecion y, sin sospechar siquiera, eran testigos del mas casto idilio de amor.

Así paraban la vida esos felices amantes:

mientras estaban juntos (que era casi siempre) para ellos no habia pasado, no vendria el porvenir; su presente, porvenir y pasado, su vida todo y su existir era sólo su amor.

Mas cuando el deber los hacia separarse no acompañaban los mismos pensamientos su imbecilidad, ni la misma alegría continuaba en sus almas, y a la manera que el cielo pálido, alto y azul, azal y hermoso, se cubre de negros nubarrones y el agua que a torrentes repentinamente, y vuelve de nuevo a despegarse y momentos después brilla el sol, así pasaba a las almas de Maria y Osvaldo: era felices y dichosos mientras podian experimentar sus pensamientos, mirarse sus ojos, en su austencia, cuando separados se hallaban, negra tristeza y oscuros pensamientos reemplazaban a la alegría en sus pequeños corazones.

Corria el mes de Diciembre, y el 17 de Febrero Osvaldo debía partir a la capital para continuar sus estudios: ausencia larga, eterna para los dos amantes.

Este otro año, decía a Osvaldo un dia Maria cuando esta planta de nuevo dé sus flores, tú te hallarás muy lejos de aquí, mañana pasaremos juntos la Noche Buena! el venidero Diciembre quién sabe qué sea de nosotros!

—¿Qué hacerle, Maria, respondia Osvaldo, mi madre así lo quiere, fué la última voluntad



**Sucursal de Correos**

Agencia de Reprints  
CALLE IRUZAMINGO NÚM. 97,

**HORAS DE OFICINA**

Los días hábiles de 9 a. m. á 4 p. m. y los días de fiesta de 9 á 11 a. m.

Sucursal para la correspondencia de última hora en la Corfitería de Francisco Gramont, hasta las 9 de la noche.

Alcaldein.

PLAZA CONSTITUCION

**Horas de oficina**

De 9 a. m. á 4 p. m.

Agencia Martinuz

DE

JUAN A. ABELLA

PLAZA CONSTITUCION

**Horas de oficina**

De 9 a. m. á 4 p. m.

**ITINERARIO**

De las diligencias que salen de esta villa

**DILIGENCIA**

DE

**DOMINGUEZ Y RODRIGUEZ**

**Para San José**

Salen todos los días pasando por La Paz, Nueva Helvecia, Colonia Española (Café), Colonia Pauline, Payon y Pereira.

Agencia en esta, HOTEL ORIENTAL; y en San José, HOTEL DE LA PAZ, HOTEL ORIENTAL Y HOTEL FRANCÉS.

**DILIGENCIA**

DE

**MAURICIO PUTCHEU**

**Para la Colonia**

Agencia en esta, HOTEL ORIENTAL; y en la Colonia, HOTEL FLAMES.

**DILIGENCIA**

DE

**PEDRO JAIME**

**Para San Salvador**

Salen de esta villa los días 2, 6, 10, 14, 18, 22, 26 y 30 y de San Salvador los días 1, 5, 12, 16, 20, 24 y 28.

Agencia en esta Hotel Oriental, en San Salvador casa de Simferonea Esteves, en el Cerro de las Armas casa de Juan Echande, en San Juan casa de José Busi y Paso del Hospital y en San Luis casa de Manuel de Jorge.

**PRECIOS DE PASAJES**

A San Salvador \$3.00; al Cerro de las Armas \$ 1.50; al Paso del Hospital; \$ 1.50 y á San Luis \$ 1.50.

**DILIGENCIA**

DE

**JOSE GADA**

**Para la Lata**

Salen de esta villa los días 3, 7, 11, 15, 19, 23 y 27; y regresan los días 4, 8, 12, 16, 20 y 24; tocando en lo de Mauricio Hoffman, Toja y Blanco, Agustín Bec, José Fernández, Claudio Odrizola y Francisco Vergara.

**PRECIOS DE PASAJES**

A lo de Toja y Blanco \$ 1.00; á lo de Agustín Bec \$ 1.50; á lo de José Fernández y Claudio Odrizola \$ 2.00; á Lata y Francisco Vergara \$3.00

**BALBINO LASQUIBAR**  
ESCRIBANO PÚBLICO  
PLAZA CONSTITUCION

**IMPRESA**

LE

**LA ÉPOCA**

103 ARTIGAS 103

**ROSARIO ORIENTAL**

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo como ser:

Carteles, circulares, Facturas, Folletos, Libros, Programas, Esquelas fúnebres, Targetas-aviso, Id. de visita, Id. fúnebres en cartulina negra, etc. etc.

Todo á precios sumamente módicos,

**CORRECCION ESMERADA, RAPIDEZ Y LIMPIEZA**

**FERRETERIA Y ALMACEN**

DE

**EL PROGRESO**

DE

**ROBERTI Y CA**

PLAZA CONSTITUCION

**ROSARIO ORIENTAL**

**SURTIDO COMPLETO DE ARTICULOS DE ALMACEN**

Artículos de Bazar, Quincallería y bisutería, Cristales, Porcelana, Loza piedra, Cuadros, Juguetes, herramientas de Carpintería, Pinturas finas, etc. etc.

**PRECIOS MODERADOS**

ROSARIO  
BOLIBAR 91

**LA FABRICA**



BOLIBAR 91  
ROSARIO

**GRAN FABRICA**

DE

**TABACOS, CIGARROS Y CIGARRILLOS**

DE

**FRANCISCO BERNAT**

Tabaco picado de todas clases por mayor y menor  
Cigarros habanos, bahia etc. etc.

**PRECIOS MODICOS**

**AVISOS**

**GABRIEL BORRAS,**  
ESCRIBANO PÚBLICO

Tiene su oficina en la calle Comercio esquina San Martín.

**TIENDA  
LA COMPETIDORA**

DE

**IBERLUCEA Y GONZALEZ**

CALLE BOLIVAR CASA DE D. VENTURA ESTEVA

Espléndido surtido de géneros de fantasía, tapas etc, Zapatería completa, Ropa hecha para hombres y niños, Ponchos, Tricotas, en fin el surtido mas completo de artículos del ramo.

De los precios . . . . . mejor es no hablar, pues son tan baratos que da vergüenza mentarlos. Pruebad y quedareis satisfechos.

**BARRACA LEALTAD**

DE

**ANTONIO GROMINAS**

CALLE SARANDI Ns. 60 y 62.

**BARBERIA ESPAÑOLA**

DE

**ESTEBAN ALBERTI**

Esta acreditada barbería se ha mudado en la misma calle donde estaba la platería del Señor Don Manuel Diaz.

**FOTOGRAFIA AMERICANA**

DE

**JOSE VERDAGUER**

01-COMERCIO-01

Habiendo recibido máquinas de las mas modernas participo que en mi taller se hace cualquier clase de retrato.

Retratos Rembrandt y de Album etc.

**REBAJA DE PRECIOS**

**EN VENTA**

Se vende un piano en muy buen estado.

El que se interese ocurra á esta imprenta.

**SASTRERIA**

DEL

**ESCUDO ORIENTAL**

DE

**JOSE CASELLA**

CALLE SARANDI NUM 123

Perfeccion en el trabajo del arte, surtido completo de géneros de variados gustos, y precios que acomodan por su gran economía, ofrece este establecimiento al que se digne honrarlo con sus pedidos y dese vestido á la última moda.

**TIENDA, ALMACEN,  
FERRETERIA Y ZAPATERIA**

DE

**RAMON F. YSANCHEZ**

CALLE COMERCIO ESQUINA BOLIVAR

Inmenso surtido de artículos de almacen, especialidad en vinos españoles, franceses é italianos. en tienda encontrará el público tanta variedad y los precios tan excesivamente baratos, que nadie se irá sin comprar algo.

Ver y convencerse.